



スジンの

アンニョンハセヨ〜 お正月のプレゼント



国際交流員 **成 修眞**
(観光物産推進本部)

2月3日は韓国のお正月（旧暦の1月1日）。今年は土日を含めると5連休という長い休みになっています。お正月といえば、帰省する人々でごった返す交通機関や道路の混雑、伝統衣装などのイメージがありますが、この時期欠かせないのが両親や親戚にあげるプレゼントです。今月は韓国のお正月プレゼントをご紹介します〜!!



健康食品

健康に対する意識が高い韓国人は、両親や目上の親戚にあげるプレゼントとして健康食品を一番愛用しています。韓国を代表する朝鮮人参がその代表的なものです。朝鮮人参のエキスを液体、錠剤、おもちの形などにしたものがあります。相手の健康を気遣う気持ちが込められているので、なお人気のあるプレゼントです。



健康食品

いしもちの干物



いしもちの干物やアワビセットなどの海産物

韓国でいしもちやアワビは高級食材なので、昔から正月のプレゼントとして根強い人気を得ています。

アワビセット



韓牛セット

日本には和牛があるように、韓国にも韓牛があります。輸入物に比べて値段は高いけど、安心して食べられることで、人気のあるプレゼントの一つです。

韓牛セット



フルーツセット

食後は必ずフルーツを食べるなど、フルーツが大好きな韓国人が喜ぶプレゼントです。この時期は先祖に供え物をするのですが、その供え物の中にフルーツが含まれていて、需要が高い分値段も高くなりますが、それでも人気のあるプレゼントです。

フルーツセット



デパートの商品券

相手が好きなものを買えるように、デパートなどの商品券をあげる人も最近は増えています。



プレゼントの形は違っても、両親や親戚に喜んでもらうためにいろいろ悩み、買う気持ちはみんな同じだと思います。家族の大切さを改めて認識でき、美味しいものもたくさん食べられるお正月。時代がいくら変わっても伝統衣装に着替えて、お正月のプレゼントを手に持ち、両親や親戚の家に行く姿は変わらないと思います。(^^)

一言 韓国語 & 英会話



今月はつし!!
覚えてネ〜

日本語

対馬どうでしたか？

韓国語

쯔시마 어땀어요?

(ツシマ オテッソヨ?)

英語

How was Tsushima?

(ハウ ワズ ツシマ?)



市長の動き

1月

- 4日 仕事始め式
- 5日 消防出初式
- 8日 対馬メルマガ大作戦 (福岡)
- 9日 対馬市成人式
- 14~16日 平成23年度当初予算査定
- 17日 人権擁護委員任命式
- 18日 宍岐対馬航路活性化協議会 新病院建設に係る住民説明会(上対馬)
- 19日 上対馬地域審議会・上県地域審議会 新病院建設に係る住民説明会(上県)
- 9月9歳到達褒状贈呈
- 20日 総合計画に係る総合会議 新病院建設に係る住民説明会(峰)
- 21日 長崎県総合交通計画策定委員会(長崎) 新病院建設に係る住民説明会(豊玉)
- 23日 厳原町少年剣道大会 ツシマヤマネコ野生復帰シンポジウム
- 24日 厳原南局アナログテレビ中継所 先行停波セレモニー
- 25日 峰地域審議会・豊玉地域審議会 新病院建設に係る住民説明会(美津島)
- 26日 臨時議会・定例記者発表 新病院建設に係る住民説明会(厳原)
- 27日 航路対策協議会
- 28日 厳原地域審議会・美津島地域審議会 かたらんね市長室
- 29日 『地域を活性化する活動のコツとリーダーシップ』セミナー
- 30日 元気野菜コンテスト
- 31日 地域公共交通活性化協議会

太字は島外出張

健康テレホンサービス

0120-555-203



24時間電話で健康をお届けします

3月のテーマ

- 月 CKD - 慢性腎臓病 -
- 火 つき指
- 水 入園、入学前の注意点
- 木 鼻涙管閉塞症
- 金 アルコール依存症
- 土 鞆丸のしこり

社会福祉協議会からのお知らせ

3月の無料法律相談

日程	会場	担当弁護士
2日(水)	豊玉町福祉センター	法テラス対馬法律事務所
16日(水)	対馬市総合福祉保健センター(美津島)	対馬ひまわり基金法律事務所
30日(水)	対馬市交流センター(厳原)	法テラス対馬法律事務所

相談の時間は13時~16時

相談を希望される方は、必ず事前(前日の16時まで)に予約をお願いします

【問い合わせ】対馬市社会福祉協議会 地域福祉班 0920(58)1432



暮らしとこころの相談会

多重債務者等に対して、弁護士・司法書士などの専門家による相談会を開催します。

日時 2月22日(火)13時~16時 毎月1回

場所 ハローワーク対馬 2階会議室

内容 借金問題、多重債務等に関する相談

失業によるストレス等のこころの健康に関する相談

相談料 無料

相談を希望される方は、当日、ハローワーク対馬へ直接お越しください。お気軽にご相談ください。

【問い合わせ】対馬保健所地域保健課 0920(52)0166

交通事故情報(平成23年中)

1月31日現在

区分	対馬南署管内			対馬北署管内			対馬市全体		
	本年	昨年比		本年	昨年比		本年	昨年比	
発生件数	本年	4		2		6	本年	4	5
	昨年比	4		1		5	昨年比	0	0
死者数	本年	0		0		0	本年	5	8
	昨年比	0		0		0	昨年比	5	5
負傷者数	本年	5		3		8	本年	5	5
	昨年比	5		0		5	昨年比		

安全運転で、事故のない対馬を目指しましょう!!

区	名	住所	氏名	年齢	住所	氏名	年齢
昼浦	日向	小島	島田	85	小島	島田	85
仁綱	網野	島田	島田	87	島田	島田	87
志賀	賀茂	島田	島田	89	島田	島田	89
木根	根元	島田	島田	87	島田	島田	87
三根	根元	島田	島田	87	島田	島田	87
三根	根元	島田	島田	79	島田	島田	79
鹿見	見島	島田	島田	93	島田	島田	93
御園	園田	島田	島田	86	島田	島田	86
飼所	所田	島田	島田	89	島田	島田	89
榎田	田中	島田	島田	88	島田	島田	88
瀬田	田中	島田	島田	69	島田	島田	69
上田	田中	島田	島田	89	島田	島田	89
松崎	崎田	島田	島田	68	島田	島田	68
舟志	志田	島田	島田	79	島田	島田	79
唐志	志田	島田	島田	82	島田	島田	82
比勝	勝田	島田	島田	82	島田	島田	82
比勝	勝田	島田	島田	76	島田	島田	76
比勝	勝田	島田	島田	74	島田	島田	74
比勝	勝田	島田	島田	81	島田	島田	81
比勝	勝田	島田	島田	69	島田	島田	69
比勝	勝田	島田	島田	91	島田	島田	91

おくやみ

ご冥福をお祈りします

(12月21日~1月20日受付分)

このコーナーは、届出の際戸籍窓口で承諾のあった方のみ掲載しております。(敬称略)

3月の特別診療案内

特別診療のうち、長崎大学、国立病院長崎医療センター応援につきましては、空路欠航等により診療を中止する事がありますので、事前に確認下さいますようお願いいたします。



長崎県対馬いづはら病院

☎0920(52)1910

診療科目	診療日	受付時間
血液内科 (長崎医療センター)	28	8時30分 15時
神経内科 (森 正孝)	2・16	8時30分 11時
循環器科 (守崎勝悟)	2・9・16・23・30	8時30分 15時
脳神経外科 (長崎医療センター)	11	8時30分 15時
皮膚科 (中対馬病院)	2・9・23・30	8時30分 15時
(長崎医療センター)	16	8時30分 11時
糖尿病外来 (川上眞寿弘)	2・9・16・23・30	8時30分 11時
思春期外来 (長崎県精神医療センター)	19	8時30分 11時

予約制となります。内科医の紹介により診療予約となります。

長崎県中対馬病院

☎0920(54)2024

診療科目	診療日	受付時間
耳鼻咽喉科 (福岡大学病院)	1・2・8・9・15・16・ 22・23・29・30	8時30分 11時
泌尿器科 (長崎大学病院)	3 4 金曜日は予約のみ	8時30分 11時
(いづはら病院)	18	
眼科 (いづはら病院)	3・7・10・14・17・ 24・28・31	8時30分 11時
神経内科 (市立大村市民病院)	15	8時30分 11時 (紹介状制)
補聴器外来	8	9時~
内視鏡	予約にて受け付けています	8時30分 11時

1. 印の診療科は診療科(内科)よりの予約患者様のみの診療を行います。
2. 透析診療については、月曜日~土曜日までの午前中に診療しますので、お問い合わせください。

長崎県上対馬病院

☎0920(86)4321

診療科目	診療日	受付時間
眼科	2・16	7時30分 11時30分
	9・23	8時 11時30分
耳鼻咽喉科	1・15	8時 11時30分
皮膚科	10・17	8時 11時30分
精神科	2・16・30	8時 15時
	3・17・31	8時 11時30分
泌尿器科	11・25	8時 11時30分
整形外科	4・18	7時30 11時30分
循環器科	25	8時 11時30分
神経内科	1	8時 11時30分
脳外科	11	8時 10時

日曜・休日救急医療 在宅当番医

日程	診療所名	医師名
3/6(日)	佐賀診療所(佐賀)	武林幸子
13(日)	吉田内科医院(厳原)	吉田茂幸
20(日)	かも整形外科医院(厳原)	賀茂和典
21(月)	東島医院(厳原)	東島英孝
27(日)	佐須奈診療所(佐須奈)	豊田信寛

診療時間は9時~12時です(急患の方のみ)

午後8時まで開いています。

税務課 夜間窓口

「日中は仕事で納付にいけない方」や、「事情により納付が困難で、納税相談をしたい方」など、ぜひ夜間窓口をご利用ください。

2月の夜間窓口日程

窓口開設時間	17時30分~20時まで	
場所と期間	本庁税務課	各地域活性化センター
2月	22(火)~25(金)、28(月)	25(金)、28(月)

夜間窓口は、毎月月末の1週間を予定しています。(ただし、各地域活性化センターでは2日間を予定) 2月28日は、市税・国保税9期の納期です。

問い合わせ 市民生活部税務課 0920(53)6111